

Pouze původní texty EHK OSN mají podle mezinárodního veřejného práva právní účinek. Je zapotřebí ověřit si status a datum vstupu tohoto předpisu v platnost v nejnovější verzi dokumentu EHK OSN o statusu TRANS/WP.29/343, který je k dispozici na internetové adrese: <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

Předpis Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK/OSN) č. 4 – Jednotná ustanovení pro schvalování zařízení k osvětlení zadních registračních tabulek motorových vozidel a jejich přípojných vozidel

Revize 2 – změna 3

Zahrnuje veškerá platná znění až po:

Doplněk 14 k původnímu znění předpisu – datum vstupu v platnost: 15. října 2008

OBSAH

PŘEDPIS

0. Oblast působnosti
1. Definice
2. Žádost o schválení
3. Značení
4. Schválení
5. Všeobecné specifikace
6. Barva světla
7. Úhel dopadu
8. Postup měření
9. Fotometrické vlastnosti
10. Shodnost výroby
11. Postihy za neshodnost výroby
12. Ukončení výroby
13. Přejícná ustanovení
14. Názvy a adresy technických zkušeben provádějících schvalovací zkoušky a správních orgánů

PŘÍLOHY

- Příloha 1 – Uspořádání schvalovacích značek
- Příloha 2 – Sdělení
- Příloha 3 – Měřicí body pro účely zkoušky
- Příloha 4 – Minimální plocha výhledu na povrch určený k osvětlení
- Příloha 5 – Fotometrické měření svítlen vybavených několika zdroji světla
- Příloha 6 – Minimální požadavky kontrolních postupů na shodnost výroby
- Příloha 7 – Minimální požadavky na výběr vzorků inspektorem

0. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tento předpis se vztahuje na svítily zadních registračních tabulek u vozidel kategorií M, N, O a T ⁽¹⁾.

1. DEFINICE

Pro účely tohoto předpisu:

- 1.1 „Svítílnou zadní registrační tabulky“ se rozumí zařízení k osvětlení zadních registračních tabulek, dále jen „zařízení k osvětlení“, které osvětluje zadní registrační tabulku odrazem. Ke schválení tohoto zařízení se stanoví osvětlení plochy určené pro registrační tabulku.
- 1.2 Pro tento předpis se použijí definice uvedené v předpise č. 48 a v sérii jeho změn platných v době podání žádosti o schválení typu.
- 1.3 „Různými typy svítílen zadních registračních tabulek“ se rozumí svítilny, které se liší v podstatných vlastnostech, jakými jsou například:
- obchodní název nebo značka;
 - vlastnosti optického systému (úroveň svítivosti, úhly rozložení světla, kategorie žárovky, modul zdroje světla atd.).
- 1.4 Odkazy uvedené v tomto předpise na standardní (vzorovou) žárovku/žárovky a na předpis č. 37 se vztahují k předpisu č. 37 a jeho sériím změn platných v době podání žádosti o schválení typu.

2. ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ

Žádost o schválení podává držitel obchodního názvu nebo značky nebo jeho řádně pověřený zástupce. Uvede se v ní, zda je zařízení určeno k osvětlení široké tabulky (520 × 120 mm), vysoké tabulky (340 × 240 mm), tabulky pro zemědělské nebo lesnické traktory (120 × 165 mm) nebo jakékoli kombinace těchto tabulek. Na základě volby žadatele se v ní rovněž uvede, že zařízení lze montovat ve více než jedné poloze nebo v určitém rozsahu poloh ve vztahu k ploše určené pro registrační tabulku; tyto různé polohy žadatel uvede ve formuláři sdělení. K žádosti musí být pro každý typ připojeny:

- výkresy (ve trojím vyhotovení) dostatečně podrobné, aby bylo možné určit typ, a udávající geometrickou polohu, ve které má být osvětlovací zařízení namontováno ve vztahu k ploše, kterou má zaujímat registrační tabulka, a obrysy dostatečně osvětlené plochy. Výkresy musí zobrazovat polohu určenou pro schvalovací číslo vůči kružnici schvalovací značky;
- stručný technický popis uvádějící, s výjimkou svítílen s nevýměnnými zdroji světla, zejména:
 - kategorii nebo kategorie předepsané žárovky; tato kategorie žárovek musí být jednou z kategorií uvedených v předpise č. 37 a jeho sériích změn platných v době podání žádosti o schválení typu a/nebo
 - specifický identifikační kód modulu zdroje světla ⁽²⁾;
- dva vzorky vybavené doporučenou žárovkou nebo žárovkami.

3. ZNAČENÍ

Osvětlovací zařízení předložená ke schválení musí být opatřena:

- 3.1 obchodním jménem nebo značkou zhotovitele nebo výrobce osvětlovacího zařízení;
- 3.2 dostatečně velkou plochou pro umístění schvalovací značky; tato plocha musí být vyznačena ve výkresech zmíněných výše v bodu 2 písm. a);

⁽¹⁾ Podle definice v příloze 7 Souborné rezoluce pro konstrukci vozidel (R.E.3), (dokument TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend. 2, naposledy pozměněný dokumentem Amend. 4).

⁽²⁾ Zdroj světla je definován v normě ISO 7227:1987 „Silniční vozidla – osvětlovací a světelné signalizační zařízení – Slovník“ jako zářič viditelné a radiační energie.

- 3.3 v případě svítlen s nevýměnnými zdroji světla nebo s modulem/moduley zdroje světla označením jmenovitého napětí z rozsahu napětí a jmenovitého příkonu;
- 3.4 s výjimkou svítlen s nevýměnnými zdroji světla musí nést jasně čitelné a nesmazatelné označení udávající:
- a) kategorii nebo kategorie předepsané žárovky/předepsaných žárovek a/nebo
 - b) specifický identifikační kód modulu zdroje světla;
- 3.5 v případě svítlen s modulem/moduley zdroje světla nese modul/nesou moduley zdroje světla:
- 3.5.1 obchodní jméno nebo značku žadatele; toto označení musí být jasně čitelné a nesmazatelné;
- 3.5.2 specifický identifikační kód modulu; toto označení musí být jasně čitelné a nesmazatelné. Tento specifický identifikační kód začíná písmeny „MD“ jako „MODUL“, za nimiž následuje schvalovací značka bez kružnice předepsané níže v bodu 4.4.1, a v případě, že se použije několik různých modulů zdroje světla, následují doplňkové symboly nebo znaky; tento specifický identifikační kód musí být vyznačen ve výkresech zmíněných výše v bodu 2 písm. a).
- Schvalovací značka nemusí být stejná jako schvalovací značka svítlny, v níž se modul používá, ale obě značky pocházejí od téhož žadatele.
- 3.5.3 označení jmenovitého napětí a jmenovitého příkonu.

4. SCHVÁLENÍ

- 4.1 Pokud oba vzorky typu osvětlovacího zařízení předložené podle bodu 2 výše splňují ustanovení tohoto předpisu, schválení se udělí.
- 4.2 Každému schválenému typu se přidělí schvalovací číslo. Jeho první dvě číslice (v současné době 00, což odpovídá předpisu v původním znění) udávají sérii změn, která zahrnuje poslední významné technické změny předpisu v době vydání schválení. Táž smluvní strana nesmí přidělit stejné číslo jinému typu zařízení, na něž se vztahuje tento předpis, kromě případu, kdy je schválení rozšířeno na zařízení lišící se pouze barvou vyzářovaného světla.
- 4.3 Oznámení o udělení nebo rozšíření nebo zamítnutí schválení typu osvětlovacího zařízení dle tohoto předpisu bude sděleno smluvním stranám dohody z roku 1958, které uplatňují tento předpis, prostřednictvím formuláře podle vzoru v příloze 2 tohoto předpisu.
- 4.4 Každé osvětlovací zařízení, které je v souladu s typem schváleným podle tohoto předpisu, nese kromě označení uvedených v bodu 3 písm. a) a c) mezinárodní schvalovací značku podle přílohy 1, která se skládá z/ze:
- 4.4.1 písmene „E“ v kružnici, za nímž následuje rozlišovací číslo země, která schválení udělila ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ 1 pro Německo, 2 pro Francii, 3 pro Itálii, 4 pro Nizozemsko, 5 pro Švédsko, 6 pro Belgie, 7 pro Maďarsko, 8 pro Českou republiku, 9 pro Španělsko, 10 pro Srbsko, 11 pro Spojené království, 12 pro Rakousko, 13 pro Lucembursko, 14 pro Švýcarsko, 15 (neobsazeno), 16 pro Norsko, 17 pro Finsko, 18 pro Dánsko, 19 pro Rumunsko, 20 pro Polsko, 21 pro Portugalsko, 22 pro Ruskou federaci, 23 pro Recko, 24 pro Irsko, 25 pro Chorvatsko, 26 pro Slovinsko, 27 pro Slovensko, 28 pro Bělorusko, 29 pro Estonsko, 30 (neobsazeno), 31 pro Bosnu a Hercegovinu, 32 pro Lotyšsko, 33 (neobsazeno), 34 pro Bulharsko, 35 (neobsazeno), 36 pro Litvu, 37 pro Turecko, 38 (neobsazeno), 39 pro Ázerbájdžán, 40 pro Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii, 41 (neobsazeno), 42 pro Evropské společenství (schválení udělují členské státy, přičemž použijí svůj příslušný symbol EHK), 43 pro Japonsko, 44 (neobsazeno), 45 pro Austrálii, 46 pro Ukrajinu, 47 pro Jihoafrickou republiku, 48 pro Nový Zéland, 49 pro Kypr, 50 pro Maltu, 51 pro Korejskou republiku, 52 pro Malajsii, 53 pro Thajsko, 54 a 55 (neobsazeno) a 56 pro Černou Horu. Následující čísla budou přidělována dalším zemím chronologicky v pořadí, v jakém ratifikují Dohodu o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat a/nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách vzájemného uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel, nebo v pořadí, v jakém k uvedené dohodě přistoupí. Takto přidělená čísla sdělí smluvním stranám dohody generální tajemník Organizace spojených národů.

- 4.4.2 schvalovacího čísla v blízkosti kružnice;
- 4.4.3 následujícího doplňkového symbolu: písmene „L“;
- 4.4.4 v blízkosti doplňkového symbolu „L“ mohou být umístěny první dvě číslice schvalovacího čísla, které označují nejnovější sérii změn tohoto předpisu.
- 4.5 Značka a symboly uvedené v bodech 4.4.1, 4.4.2 a 4.4.3 jsou nesmazatelné a jasně čitelné, i když je osvětlovací zařízení namontováno na vozidle.
- 4.6 Jsou-li dvě nebo více svítlen součástí téže jednotky skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen, udělí se schválení, pouze pokud každá z těchto svítlen splňuje požadavky tohoto předpisu nebo jiného předpisu. Svítlny, které nesplňují požadavky žádného z těchto předpisů, nesmí být součástí této jednotky skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen.
- 4.6.1 Pokud skupinové, sdružené nebo sloučené svítlny splňují požadavky současně několika předpisů, je možné použít jedinou mezinárodní schvalovací značku sestávající z písmene „E“ v kružnici, za níž následuje rozlišovací číslo země, která schválení vystavila, schvalovací číslo a v případě potřeby požadovaná šipka. Tato schvalovací značka může být umístěna na skupinových, sdružených nebo sloučených svítilnách kdekoli, pokud:
- 4.6.1.1 je po jejich namontování viditelná;
- 4.6.1.2 není možno žádnou světlo převádějící část skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen sejmout, aniž by se současně nesejmula i schvalovací značka.
- 4.6.2 Pro každou svítilnu se vyznačí příslušný identifikační symbol podle jednotlivých předpisů, podle nichž bylo schválení uděleno, společně s vyznačením příslušných sérií změn zahrnujících nejnovější významné technické změny předpisu v době vystavení schválení:
- 4.6.2.1 buď na odpovídající ploše výstupu světla;
- 4.6.2.2 nebo ve skupině tak, aby bylo možno každou ze skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen jasně identifikovat (viz tři možné příklady v příloze 1).
- 4.6.3 Jednotlivé části jediné schvalovací značky nesmí být menší než minimální velikost, jež se vyžaduje pro nejmenší jednotlivé značky v předpise, podle kterého bylo schválení uděleno.
- 4.6.4 Každému schválenému typu se přidělí číslo schválení. Jedna smluvní strana nesmí přidělit totéž číslo jinému typu skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen, na který se vztahuje tento předpis.
- 4.6.5 Označení schválení typu musí být jasně čitelné a nesmazatelné. Může být umístěno na vnitřní nebo vnější části (průhledné nebo neprůhledné) zařízení, kterou není možno oddělit od průhledné části zařízení, která vyzařuje světlo. V každém případě musí být značení viditelné, když je zařízení namontováno na vozidle nebo když je otevřena některá pohyblivá část vozidla, například kapota, kufr nebo dveře.
- 4.7 Příklady uspořádání schvalovacích značek pro jednotlivé svítlny (obr. 1) a pro skupinové, sdružené nebo sloučené svítlny (obr. 2), včetně všech výše uvedených doplňkových symbolů, jsou uvedeny v příloze 1.
5. VŠEOBECNÉ SPECIFIKACE
- Každé zařízení splňuje ustanovení bodu 9 ⁽¹⁾.
- 5.1 Zařízení k osvětlení zadních registračních tabulek je vyrobeno tak, aby byla celá plocha tabulky viditelná v rozsahu úhlů uvedených v příloze 4.

⁽¹⁾ Tyto specifikace jsou takové, aby zajistily dobrou viditelnost, jestliže sklon registrační tabulky nepřesahuje 30° na obou stranách svislice.

- 5.2 Všechna měření se provádějí se standardní žárovkou kategorie předepsané výrobcem, napájecí napětí se seřídí tak, aby se vytvářel referenční světelný tok. Veškerá měření na zařízeních s nevýměnnými zdroji světla se provádějí při 6,75 V, 13,5 V nebo 28,0 V.
- 5.3 V případě zdrojů světla napájených zvláštními výkonovými napáječi se výše uvedená zkušební napětí připojují na vstupní svorky napáječe. Zkušební laboratoř si může od výrobce vyžádat zvláštní výkonový napáječ potřebný k napájení zdrojů světla.
- 5.4 U kteréhokoli zařízení k osvětlení zadní registrační tabulky, kromě zařízení vybavených žárovkou/žárovkami, musí být hodnoty osvětlení měřené po jedné minutě a po třiceti minutách svícení v souladu s minimálními požadavky.
- Rozložení osvětlení po jedné minutě svícení lze spočítat za použití poměru hodnot osvětlení naměřených v jednom bodě po jedné minutě a po třiceti minutách svícení na všechny zkušební body.
- 5.5 V případě modulů zdroje světla se zkontroluje, že:
- 5.5.1 konstrukce modulu/modulů zdroje světla je taková:
- aby žádný modul zdroje světla nemohl být namontován v jiné než určené a správné poloze a aby mohl být odmontován pouze za použití nástroje/nástrojů;
 - pokud je ve stejném pouzdrů zařízení použit více než jeden modul zdroje světla, aby v tomtéž pouzdrů nemohly být zaměněny moduly zdroje světla s různými vlastnostmi.
- 5.5.2 Modul/y zdroje světla jsou zajištěny proti nežádoucí manipulaci.
- 5.6 V případě výměnné žárovky/výměnných žárovek:
- 5.6.1 Lze použít jakoukoli kategorii nebo kategorie žárovky/žárovek schválených podle předpisu č. 37, pokud předpis č. 37 a jeho série změn platné v době podávání žádosti o schválení neobsahuje/í žádné omezení pro její/jejich použití.
- 5.6.2 Konstrukce zařízení je taková, aby žárovka nemohla být upevněna v jiné poloze než v té správné.
- 5.6.3 Patice žárovky musí odpovídat vlastnostem uvedeným v publikaci IEC 60061. Platí list údajů o patici, který odpovídá příslušné kategorii použité žárovky.

6. BARVA SVĚTLA

Světlo žárovky použité v osvětlovacím zařízení musí být dostatečně bezbarvé, aby nezpůsobovalo znatelnou změnu barvy registrační tabulky.

7. DOPAD SVĚTLA

Výrobce osvětlovacího zařízení stanoví jednu nebo více poloh nebo rozsah poloh, v nichž má být zařízení namontováno vůči ploše určené pro registrační tabulku; je-li žárovka umístěna v poloze stanovené/polohách stanovených výrobcem, úhel dopadu světla na tabulku nepřesahuje v žádném bodě povrchu, který má být osvětlen, 82°. Tento úhel se měří od nejzazšího bodu osvětlovací plochy zařízení, který je nejdále od povrchu tabulky. Pokud se jedná o více než jedno osvětlovací zařízení, vztahuje se předchozí požadavek jen na tu část tabulky, která je určena k osvětlení příslušným zařízením.

Pokud má zařízení jeden vnější okraj osvětlovací plochy rovnoběžný s povrchem registrační tabulky, je nejzazší bod osvětlovací plochy zařízení, který je nejdál od povrchu tabulky, středovým bodem okraje osvětlovací plochy rovnoběžného s tabulkou a je nejvzdálenější od povrchu tabulky.

Zařízení musí být konstruováno tak, aby žádné světlo nebylo vyzařováno přímo dozadu s výjimkou červeného světla, je-li zařízení sdružené nebo sloučené se zadní svítlnou.

8. POSTUP MĚŘENÍ

Měření jasu se provádí na bezbarvém difúzním povrchu o známém difúzním koeficientu ⁽¹⁾. Bezbarvý difúzní povrch má rozměry registrační tabulky nebo rozměry přesahující jeden bod měření. Jeho střed se nachází ve středu bodů měření.

Tento bezbarvý difúzní povrch/y se nachází/nacházejí na místě, které obvykle zabírá registrační tabulka, 2 mm před podložkou tabulky.

Měření jasu se provádí kolmo k povrchu bezbarvé difúzní plochy v toleranci 5° v každém směru a v bodech uvedených v příloze 3 tohoto předpisu, přičemž každý bod představuje kruhovou plochu o průměru 25 mm. Měřený jas se koriguje na difúzní koeficient odrazivosti 1,0.

9. FOTOMETRICKÉ VLASTNOSTI

V každém z měřících bodů stanovených v příloze 3 musí být jas B roven alespoň 2,5 cd/m².

Gradient jasu mezi hodnotami B₁ a B₂ změřenými mezi dvěma libovolnými body 1 a 2 vybranými ze shora uvedených bodů nesmí přesahovat 2 × B₀/cm, kde B₀ je minimální jas změřený v různých bodech, tj.:

$$\frac{B_2 - B_1}{\text{vzdálenost } 1-2 \text{ v cm}} \leq 2 \times B_0/\text{cm}$$

10. SHODNOST VÝROBY

Postupy kontrol shodnosti výroby musí být v souladu s postupy, které stanoví dodatek 2 dohody (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), s následujícími požadavky:

- 10.1 Zařízení k osvětlení zadních registračních tabulek (dále jen zařízení) schválená podle tohoto předpisu musí být vyrobena tak, aby byla shodná se schváleným typem v tom smyslu, že splňují požadavky stanovené výše v bodech 5, 6 a 9. Pokud je třeba více než jedno zařízení, rozumí se na zařízením v následujícím textu sada zařízení.
- 10.2 Minimální požadavky na postupy kontroly shodnosti výroby stanovené v příloze 6 tohoto předpisu musí být splněny.
- 10.3 Musí být splněny minimální požadavky na výběr vzorků inspektorem stanovené v příloze 7 tohoto předpisu.
- 10.4 Orgán, který schválení typu udělil, může kdykoliv ověřit metody kontrol shodnosti uplatňované v jednotlivých výrobních závodech. Běžné je provádět taková ověření každé dva roky.

11. POSTIHY ZA NESHODNOST VÝROBY

- 11.1 Schválení udělené pro osvětlovací zařízení podle tohoto předpisu se může odejmout, pokud nejsou splněny požadavky stanovené výše.
- 11.2 Pokud strana dohody, která používá tento předpis, odejme schválení, které dříve udělila, musí o tom neprodleně informovat ostatní smluvní strany, které tento předpis používají, oznámením na formuláři podle vzoru v příloze 2 tohoto předpisu.

⁽¹⁾ CIE publikace č. 17-1970, odstavec 45-20-040.

12. UKONČENÍ VÝROBY
- Jestliže držitel schválení zcela ukončí výrobu osvětlovacích zařízení schváleného podle tohoto předpisu, musí o tom informovat orgán, který schválení udělil. Po obdržení takového sdělení musí tento orgán informovat ostatní strany dohody, které uplatňují tento předpis, oznámením na formuláři podle vzoru v příloze 2 tohoto předpisu.
13. PŘECHODNÁ USTANOVENÍ
- 13.1 Zařízení k osvětlení zadní registrační tabulky, které není vybaveno žárovkami.
- 13.1.1 Od data vstupu doplňku 8 v platnost nesmí žádná ze smluvních stran uplatňujících tento předpis odmítnout udělit schválení podle tohoto předpisu pozměněného doplňkem 8.
- 13.1.2 Po uplynutí 36 měsíců od data vstupu dodatku 8 v platnost udělí smluvní strany uplatňující tento předpis schválení, pouze pokud typ zařízení podle popisu uvedeného výše v bodu 13.1 splňuje požadavky tohoto předpisu pozměněného doplňkem 8.
- 13.1.3 Smluvní strany, které uplatňují tento předpis, nesmí odmítnout udělit rozšíření schválení podle předchozích sérií změn tohoto předpisu.
- 13.1.4 V průběhu 36 měsíců od data vstupu dodatku 8 v platnost vydávají smluvní strany, které uplatňují tento předpis, nadále schválení pro typy zařízení popsaná výše v bodu 13.1 a splňující požadavky tohoto předpisu ve znění předchozích sérií změn.
- 13.2 Montáž zařízení k osvětlení zadní registrační tabulky popsaného výše v bodu 13.1 na vozidlo.
- 13.2.1 Od data vstupu doplňku 8 v platnost nesmí žádná ze smluvních stran uplatňujících tento předpis zakázat montáž zařízení popsaných výše v bodu 13.1 a schválených podle tohoto předpisu pozměněného doplňkem 8 na vozidlo.
- 13.2.2 V průběhu 48 měsíců od data vstupu dodatku 8 v platnost povolují smluvní strany, které uplatňují tento předpis, nadále montáž na vozidlo zařízení popsaných výše v bodu 13.1 a schválených tímto předpisem ve znění předchozích sérií změn.
- 13.2.3 Po uplynutí období 48 měsíců od data vstupu doplňku 8 v platnost mohou smluvní strany, které uplatňují tento předpis, zakázat montáž zařízení popsaných výše v bodu 13.1, která nesplňují požadavky tohoto předpisu ve znění doplňku 8 na nová vozidla, pro která bylo schválení typu nebo individuální schválení uděleno více než 24 měsíců poté, co doplněk 8 k tomuto předpisu vstoupil v platnost.
- 13.2.4 Po uplynutí období 60 měsíců od data vstupu doplňku 8 v platnost mohou smluvní strany, které uplatňují tento předpis, zakázat montáž zařízení popsaných výše v bodu 13.1, která nesplňují požadavky tohoto předpisu ve znění doplňku 8 na nová vozidla, která byla poprvé registrována více než 60 měsíců poté, co doplněk 8 k tomuto předpisu vstoupil v platnost.
14. NÁZVY A ADRESY TECHNICKÝCH ZKUŠEBEN PROVÁDĚJÍCÍCH SCHVALOVACÍ ZKOUŠKY A SPRÁVNÍCH ORGÁNŮ
- Smluvní strany dohody uplatňující tento předpis sdělí sekretariátu OSN názvy a adresy technických zkušeben provádějících schvalovací zkoušky a správních orgánů, které udělují schválení a kterým se mají zasílat zprávy o udělení, odmítnutí nebo odebrání schválení vydaného v jiných zemích.
-

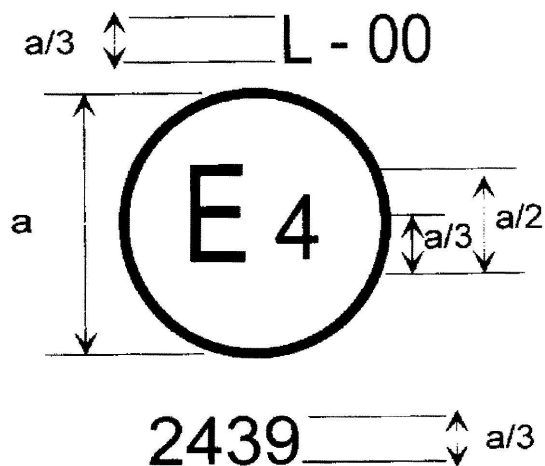
PŘÍLOHA 1

USPOŘÁDÁNÍ SCHVALOVACÍCH ZNAČEK

Obrázek 1

Značení jednotlivých svítlen

MODEL A



$a = 5 \text{ mm min.}$

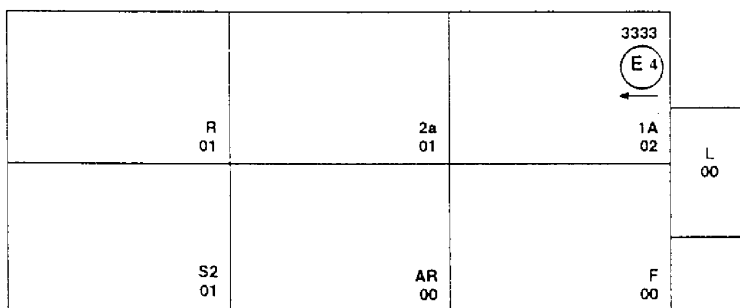
Zařízení opatřené výše uvedenou schvalovací značkou je zařízení k osvětlení zadní registrační tabulky vozidla (L) schválené v Nizozemsku (E 4) podle předpisu č. 4 pod schvalovacím číslem 2439. Schvalovací číslo udává, že schválení bylo uděleno v souladu s požadavky předpisu č. 4 v původním znění nebo případně ve znění příslušných doplňků původního znění předpisu.

Obrázek 2

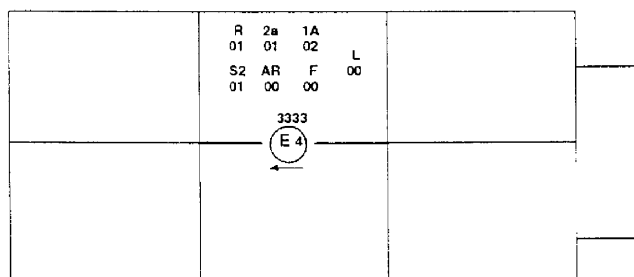
Zjednodušené značení skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen

Svislé a vodorovné čáry vyznačují tvar zařízení pro světelnou signalizaci. Čáry nejsou součástí schvalovací značky

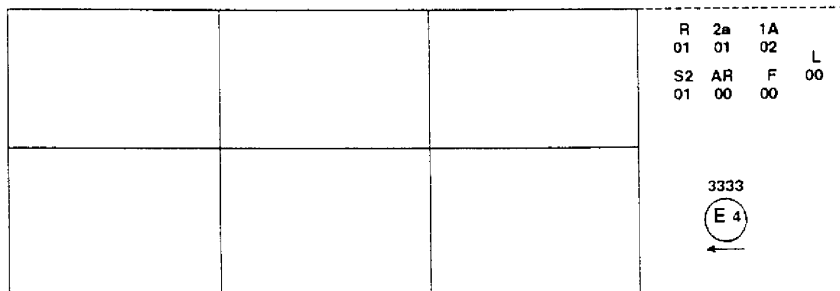
MODEL B



MODEL C



MODEL D



Poznámka: Uvedené tři příklady schvalovacích značek, model B, model C a model D, představují tři možné varianty značení světelného zařízení v případě, že součástí skupinových, sdružených nebo sloučených svítidel jsou dvě svítidla nebo více svítidel. Tato schvalovací značka udává, že zařízení bylo schváleno v Nizozemsku (E 4) pod schvalovacím číslem 3333 a že sestává z/ze:

odrazky třídy IA schválené podle série změn 02 předpisu č. 3;

zadní směrové svítidlo kategorie 2a schválené podle série změn 01 předpisu č. 6;

červené zadní obrysové svítidlo (R) schválené podle série změn 01 předpisu č. 7;

zadní mlhové svítidlo (F) schválené podle předpisu č. 38 v původním znění;

zpětného světlo (AR) schválené podle předpisu č. 23 v původním znění;

brzdové svítidlo s dvěma úrovněmi svítivosti (S2) schválené podle série změn 01 předpisu č. 7;

zařízení k osvětlení zadní registrační tabulky (L) schválené podle předpisu č. 4 v původním znění.

Obrázek 3

Moduly zdroje světla

MODEL E

MD E3 17325

Modul zdroje světla opatřený výše uvedeným identifikačním kódem byl schválen společně se svítidlo schválenou v Itálii (E3) pod schvalovacím číslem 17325.

12. Schválení uděleno/rozšířeno/zamítnuto/odejmuto ^(?):
13. Místo:
14. Datum:
15. Podpis:
16. K tomuto sdělení je přiložen seznam dokumentů uložených u správního orgánu, který vydal schválení. Dokumenty lze obdržet na vyžádání.

⁽¹⁾ Rozlišovací číslo země, která schválení udělila/rozšířila/zamítla/odejmula (viz ustanovení o schválení v tomto předpise).

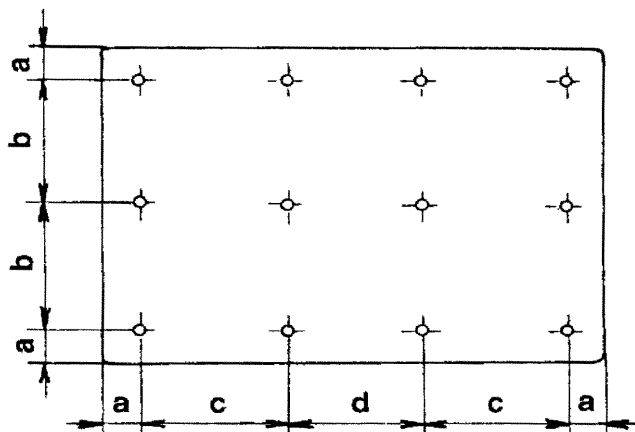
⁽²⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽³⁾ U svícen s nevýměnnými zdroji světla uveďte počet a celkový příkon zdrojů světla.

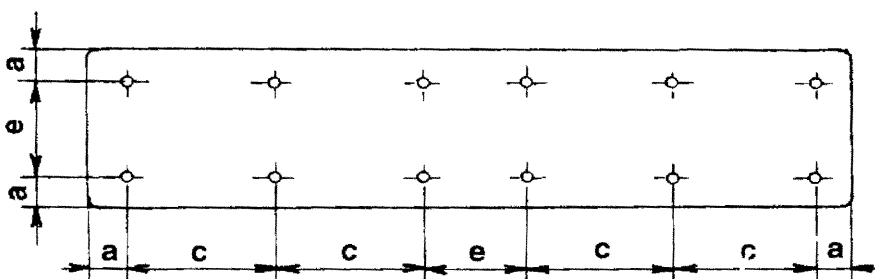
PŘÍLOHA 3

MĚŘICÍ BODY PRO ÚČELY ZKOUŠKY

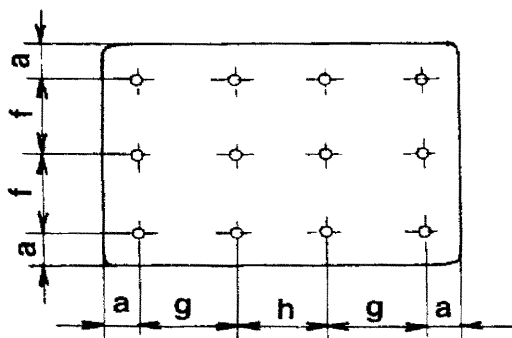
a) zařízení pro osvětlení vysoké tabulky (340 × 240 mm)



b) zařízení pro osvětlení široké tabulky (520 × 120 mm)



c) zařízení pro osvětlení tabulky pro zemědělské nebo lesnické traktory (240 × 165 mm)



a = 25 mm

b = 95 mm

c = 100 mm

d = 90 mm

e = 70 mm

f = 57,5 mm

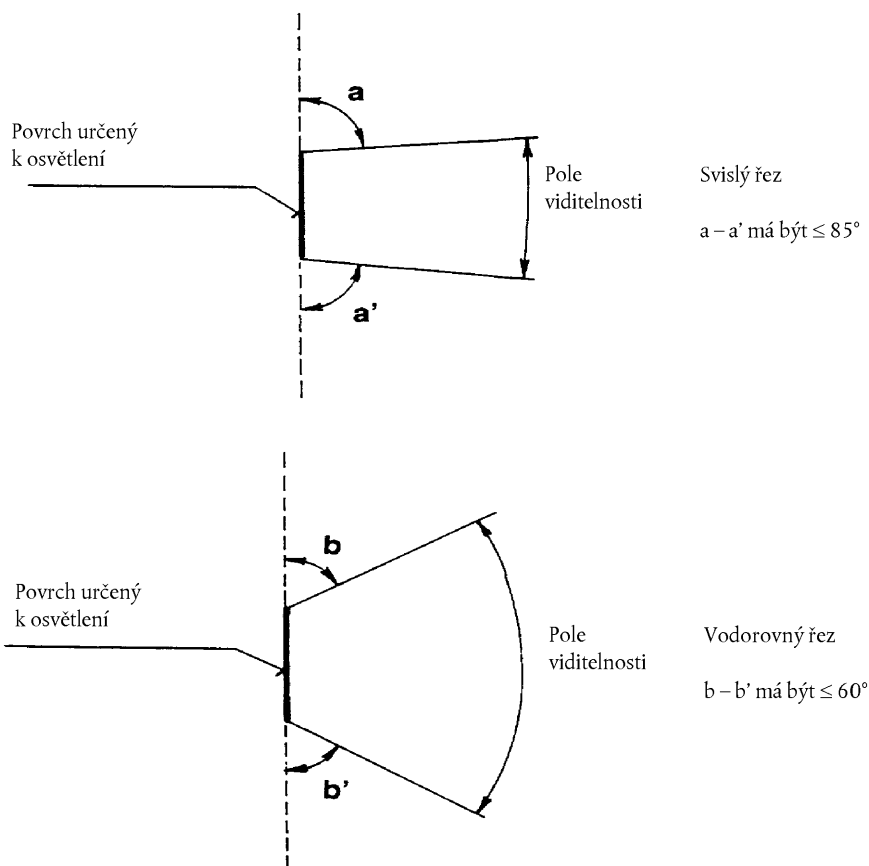
g = 65 mm

h = 60 mm

Poznámka: V případě zařízení určených k osvětlení dvou nebo všech tabulek se měřicí body získají kombinací příslušných výše uvedených nákresů podle obrysu udaného výrobcem; jsou-li však dva měřicí body od sebe vzdálené méně než 30 mm, použije se jen jeden z nich.

PŘÍLOHA 4

MINIMÁLNÍ PLOCHA VÝHLEDU NA POVRCH URČENÝ K OSVĚTLENÍ



1. Výše uvedené úhly plochy výhledu se vztahují pouze na příslušné polohy osvětlovacího zařízení a prostoru pro registrační tabulku.
2. Plocha výhledu registrační tabulky po namontování na vozidlo nadále podléhá příslušným vnitrostátním předpisům.
3. Uvedené úhly berou v úvahu částečné zastínění způsobené osvětlovacím zařízením. Musí se brát v úvahu ve směrech, ve kterých je zastínění největší. Osvětlovací zařízení musí být taková, aby snížila na naprosto nezbytnou míru rozsah částečně zastíněných ploch.

PŘÍLOHA 5

FOTOMETRICKÉ MĚŘENÍ SVÍTILEN VYBAVENÝCH NĚKOLIKA ZDROJI SVĚTLA

1. Ověřují se fotometrické vlastnosti:

1.1 U nevýměnných zdrojů světla (žárovky a jiné):

se zdroji světla namontovanými ve svítelně v souladu s bodem 5.2.1 tohoto předpisu.

1.2 U výměnných žárovek:

Pokud jsou svítilny vybaveny žárovkami o napětí 6,75 V, 13,5 V nebo 28,0 V, hodnoty produkované svítivosti se korigují. Korekční faktor je poměr mezi referenčním světelným tokem a střední hodnotou světleného toku zjištěnou při užitém napětí (6,75 V, 13,5 V nebo 28,0 V). Skutečné hodnoty světleného toku jednotlivých použitých žárovek se nesmí odchýlit od střední hodnoty více než o 5 procent. Alternativně lze použít postupně v každé jednotlivé poloze standardní žárovku fungující se svým referenčním tokem, přičemž jednotlivá měření z každé polohy se sčítají.

PŘÍLOHA 6

MINIMÁLNÍ POŽADAVKY KONTROLNÍCH POSTUPŮ NA SHODNOST VÝROBY

1. OBECNÁ USTANOVENÍ

1.1 Požadavky na shodnost jsou z mechanického a geometrického hlediska považovány za splněné, pokud rozdíly nepřekračují nevyhnutelnou míru výrobní odchylky v rámci požadavků tohoto předpisu.

1.2 S ohledem na fotometrické vlastnosti není shodnost sériově vyráběných zařízení zpochybněna, pokud při zkouškách fotometrických vlastností jakéhokoli namátkově vybraného zařízení vybaveného standardní žárovkou nebo jsou-li svítliny vybaveny nevýměnnými zdroji světla (žárovkami nebo jinými) a jsou-li provedena všechna měření při 6,75 V, 13,5 V nebo 28,0 V:

1.2.1 se žádná naměřená hodnota neodchyluje nepříznivě od hodnot předepsaných tímto předpisem o více než 20 %.

1.2.2 Pokud jde o gradient jasu, může být odchylka v nepříznivém směru:

2,5 × Bo/cm	srovnatelné s	20 procenty
3,0 × Bo/cm	srovnatelné s	30 procenty

1.2.3 Pokud v případě zařízení vybaveného výměnným zdrojem světla výsledky výše popsané zkoušky neodpovídají požadavkům, opakují se zkoušky u zařízení s použitím jiné standardní žárovky.

2. MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA OVĚŘOVÁNÍ SHODNOSTI VÝROBCEM

U každého typu zařízení je držitel schvalovací značky povinen provádět v přiměřených intervalech přinejmenším následující zkoušky. Zkoušky se provádějí podle ustanovení tohoto předpisu.

Jestliže kterýkoliv vzorek vykazuje pro příslušný typ zkoušky neshodu, vyberou se a vyzkouší se další vzorky. Výrobce přijme opatření k zajištění shodnosti dotčené výroby.

2.1 *Povaha zkoušek*

Zkoušky shodnosti podle tohoto předpisu zahrnují fotometrické vlastnosti.

2.2 *Metody používané při zkouškách*

2.2.1 Zkoušky se zpravidla provádějí v souladu s metodami stanovenými v tomto předpise.

2.2.2 Při kterékoli zkoušce shodnosti prováděné výrobcem je možno se souhlasem příslušného orgánu odpovědného za schvalovací zkoušky použít rovnocenné metody. Výrobce odpovídá za prokázání, že použité metody jsou rovnocenné těm, které jsou stanoveny v tomto předpise.

2.2.3 Použití bodů 2.2.1 a 2.2.2 vyžaduje pravidelnou kalibraci zkušebního zařízení a jeho korelaci s měřeními, která provádí příslušný orgán.

2.2.4 Ve všech případech jsou referenčními metodami metody stanovené tímto předpisem, a to zejména pro účely úředního ověřování a výběru vzorků.

2.3 *Podstata výběru vzorků*

Vzorky zařízení se vybírají namátkou z výroby jednotné série. Jednotnou sérií se rozumí soubor zařízení téhož typu definovaných podle výrobních metod výrobce.

Hodnocení musí obecně pokrývat sériovou výrobu z jednotlivých závodů. Výrobce však může pro tentýž typ spojit záznamy z více závodů, pokud se v těchto závodech uplatňuje stejný systém jakosti a řízení jakosti.

2.4 *Měření a zaznamenávané fotometrické vlastnosti*

Vybraná zařízení se podrobí fotometrickým měřením podle tohoto předpisu.

2.5 *Kritéria přijatelnosti*

Výrobce je odpovědný za statistický rozbor výsledků zkoušek a v součinnosti s příslušným orgánem za definici kritérií přijatelnosti jeho výrobků tak, aby byly splněny specifikace pro ověřování shodnosti výrobků stanovené v bodu 10.1 tohoto předpisu.

Kritéria přijatelnosti musí být taková, aby s 95 % úrovní spolehlivosti byla minimální pravděpodobnost úspěšného absolvování namátkové kontroly podle přílohy 7 (první výběr vzorků) 0,95.

PŘÍLOHA 7

MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA VÝBĚR VZORKŮ INSPEKTOREM

1. OBECNÁ USTANOVENÍ

1.1 Požadavky na shodnost se podle požadavků tohoto předpisu považují z mechanického a geometrického hlediska za splněné, pokud odchylky nepřekročí nevyhnutelné výrobní odchylky.

1.2 S ohledem na fotometrické vlastnosti není shodnost sériově vyráběných zařízení zpochybněna, pokud při zkouškách fotometrických vlastností jakéhokoli namátkově vybraného zařízení vybaveného standardní žárovkou nebo jsou-li svítlny vybaveny nevýměnnými zdroji světla (žárovkami nebo jinými) a jsou-li provedena všechna měření při 6,75 V, 13,5 V nebo 28,0 V:

1.2.1 se žádná měřená hodnota neodchyluje nepříznivě od hodnoty předepsané tímto předpisem o více než 20 %.

1.2.2 Pokud jde o gradient jasu, může být odchylka v nepříznivém směru:

2,5 × Bo/cm	srovnatelné s	20 procenty
3,0 × Bo/cm	srovnatelné s	30 procenty

1.2.3 Pokud v případě zařízení vybaveného výměnným zdrojem světla výsledky výše popsané zkoušky neodpovídají požadavkům, opakují se zkoušky na zařízení a použije se jiná standardní žárovka.

1.2.4 Zařízení se zjevnými vadami se neberou v úvahu.

2. PRVNÍ VÝBĚR VZORKŮ

Při prvním výběru vzorků se namátkou vyberou čtyři zařízení. První soubor dvou vzorků se označí písmenem A, druhý soubor dvou vzorků se označí písmenem B.

2.1 Shoda se nezpochybní

2.1.1 Po provedení postupu výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy není shodnost sériově vyráběných zařízení zpochybněna, pokud jsou odchylky hodnot naměřených u zařízení v nepříznivém směru následující:

2.1.1.1 vzorek A

A1: jedno zařízení o	0 procent
jedno zařízení ne více než o	20 procent
A2: obě zařízení více než o	0 procent
ale ne více než o	20 procent
přejít k souboru B	

2.1.1.2 vzorek B

B1: obě zařízení o	0 procent
--------------------	-----------

2.2 Shoda se zpochybní

2.2.1 Po provedení postupu výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy je shodnost sériově vyráběných zařízení zpochybněna a výrobce je požádán, aby uvedl výrobu do souladu s požadavky (opravná opatření), pokud jsou odchylky naměřených hodnot zařízení následující:

2.2.1.1 vzorek A

A3: jedno zařízení ne více než o	20 procent
jedno zařízení více než o	20 procent
ale ne více než o	30 procent

2.2.1.2 vzorek B

B2: v případě A2	
jedno zařízení více než o	0 procent
ale ne více než o	20 procent
jedno zařízení ne více než o	20 procent
B3: v případě A2	
jedno zařízení o	0 procent
jedno zařízení více než o	20 procent
ale ne více než o	30 procent

2.3 *Schválení se odejme*

Shoda se zpochybní a uplatní se bod 11, jestliže při postupu výběru vzorku podle obrázku 1 této přílohy odchylky naměřených hodnot zařízení činí:

2.3.1 vzorek A

A4: jedno zařízení ne více než o	20 procent
jedno zařízení více než o	30 procent
A5: obě zařízení více než o	20 procent

2.3.2 vzorek B

B4: v případě A2	
jedno zařízení více než o	0 procent
ale ne více než o	20 procent
jedno zařízení více než o	20 procent
B5: v případě A2	
obě zařízení více než o	20 procent
B6: v případě A2	
jedno zařízení o	0 procent
jedno zařízení více než o	30 procent

3. OPAKOVANÝ VÝBĚR VZORKŮ

V případech A3, B2 a B3 je nutný opakovaný výběr vzorků. Třetí vzorek C dvou zařízení a čtvrtý vzorek D dvou zařízení, které jsou vybrány ze zásob zařízení vyrobených po opravném opatření, je nutné vybrat do dvou měsíců od oznámení.

3.1 *Shoda se nezpochybní*

3.1.1 Po provedení postupu výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy není shodnost sériově vyráběných zařízení zpochybněna, pokud jsou odchylky naměřených hodnot u zařízení následující:

3.1.1.1 vzorek C

C1: jedno zařízení o	0 procent
jedno zařízení ne více než o	20 procent
C2: obě zařízení více než o	0 procent
ale ne více než o	20 procent
přejít k souboru D	

3.1.1.2 vzorek D

D1: v případě C2	
obě zařízení o	0 procent

3.2 Shoda se zpochybní

3.2.1 Po provedení postupu výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy je shodnost sériově vyráběných zařízení zpochybněna a výrobce je požádán, aby uvedl výrobu do souladu s požadavky (opravná opatření), pokud jsou odchylky naměřených hodnot zařízení následující:

3.2.1.1 vzorek D

D2: v případě C2

jedno zařízení více než o 0 procent

ale ne více než o 20 procent

jedno zařízení ne více než o 20 procent

3.3 Schválení se odejme

Shodnost je zpochybněna a použije se bod 11, pokud po postupu výběru vzorku podle obrázku 1 této přílohy jsou odchylky naměřených hodnot u zařízení následující:

3.3.1 vzorek C

C3: jedno zařízení ne více než o 20 procent

jedno zařízení více než o 20 procent

C4: obě zařízení více než o 20 procent

3.3.2 vzorek D

D3: v případě C2

jedno zařízení 0 nebo více než o 0 procent

jedno zařízení více než o 20 procent

Obrázek 1

